

**MESSAGGIO DEL SEGRETARIATO PER IL MINISTERO IN OCCASIONE DELLA
XXXIII GIORNATA MONDIALE DEL MALATO**

11 febbraio 2024

«Non è bene che l'uomo sia solo» Curare il malato curando le relazioni

Cari confratelli, nella giornata mondiale del malato di quest'anno, il Santo Padre ci offre un importantissimo messaggio dal titolo ***«Non è bene che l'uomo sia solo»***. ***Curare il malato curando le relazioni***.

Il nostro ministero camilliano ci offre quotidianamente l'occasione di provare la profondità di questo messaggio. Durante la pandemia del covid 19 la solitudine forzata vissuta ha permesso al mondo intero di capire meglio l'importanza della cura delle relazioni umane.

In quel periodo chi di noi ha fatto l'esperienza concreta di reparto o della malattia stessa percepisce meglio ancora oggi l'importanza del messaggio di Papa Francesco. La cura delle relazioni è più che fondamentale per la luminosità del nostro servizio ai malati e per la luminosità della nostra stessa vita consacrata.

La cura delle relazioni nelle nostre comunità, delegazioni e provincie è fondamentale alla rivitalizzazione del nostro Ordine indicata dalla Consulta come uno dei due pilastri del Piano strategico.

La cura delle relazioni nel nostro ministero inteso come relazione di aiuto non è più da dimostrare. Mi preme cui insistere sulla sua importanza non solo con i sofferenti ma anche con i loro familiari, con i volontari e con il personale nelle corsie delle strutture sanitarie, socio assistenziali, nelle rettorie, nelle parrocchie e nelle famiglie. Una buona cura delle nostre relazioni con loro moltiplica all'infinito la bontà profetica del nostro ministero.

Ascoltiamo alcuni frammenti del Messaggio:

Siamo creati per stare insieme, non da soli.

L'esperienza dell'abbandono e della solitudine ci spaventa e ci risulta dolorosa e perfino disumana. Lo diventa ancora di più nel tempo della fragilità,

dell'incertezza e dell'insicurezza, spesso causate dal sopraggiungere di una qualsiasi malattia seria.

Fratelli e sorelle, la prima cura di cui abbiamo bisogno nella malattia è la vicinanza piena di compassione e di tenerezza.

Per questo, prendersi cura del malato significa anzitutto prendersi cura delle sue relazioni, di tutte le sue relazioni: con Dio, con gli altri – familiari, amici, operatori sanitari –, col creato, con sé stesso.

La cura delle relazioni è la prima terapia che tutti insieme dobbiamo adottare per guarire le malattie della società in cui viviamo.

Guardiamo all'icona del Buon Samaritano (cfr. Lc 10,25-37), alla sua capacità di rallentare il passo e di farsi prossimo, alla tenerezza con cui lenisce le ferite del fratello che soffre.

E così cooperiamo a contrastare la cultura dell'individualismo, dell'indifferenza, dello scarto e a far crescere la cultura della tenerezza e della compassione.

Gli ammalati, i fragili, i poveri sono nel cuore della Chiesa e devono essere anche al centro delle nostre attenzioni umane e premure pastorali.

Non dimentichiamolo! Affidiamoci a Maria Santissima, nostra Signora di Lourdes, Salute degli infermi e a San Camillo nostro fondatore per essere artigiani di vicinanza e di relazioni fraterne.

Il prossimo anno celebreremo il 450 anniversario della conversione di San Camillo. Prepariamoci a quel evento per continuare a portare con gioia infinità quella veste con la croce rossa sul petto.

Buon 11 febbraio e buon ministero camilliano.

*p. Medard ABOUE
Consultore Generale per il Ministero*

**MESSAGE FROM THE SECRETARIAT FOR THE MINISTRY
ON THE OCCASION OF THE XXXIII WORLD DAY OF THE SICK
FEBRUARY 11, 2024**

Dear confreres, on this year's World Day of the Sick, the Holy Father offers us a very important message titled "It is not good for man to be alone". Healing the sick by healing relationships.

Our Camillian ministry offers us daily the opportunity to experience the depth of this message. During the COVID-19 pandemic, the enforced solitude we experienced allowed the entire world to better understand the importance of caring for human relationships. Those of us who had the concrete experience in the wards or with the illness itself during that period perceive even more today the importance of Pope Francis' message. Caring for relationships is more than fundamental to our service to the sick and our own consecrated life.

Caring for relationships in our communities, delegations, and provinces is fundamental to the revitalization of our Order, as indicated by the Consulta as one of the two pillars of the Strategic Plan. Caring for relationships in our ministry, understood as a helping relationship, needs no further demonstration. I wish to insist on its importance not only with those who suffer but also with their families, with volunteers, and with the staff in the corridors of healthcare facilities, social care facilities, rectories, parishes, and families. Good care of our relationships with them multiplies infinitely the prophetic goodness of our ministry.

Let's listen to some excerpts from the Message:

We are created to be together, not alone.

The experience of abandonment and loneliness scares us and is painful and even inhuman.

It becomes even more so in times of fragility, uncertainty, and insecurity, often caused by the onset of any serious illness.

Brothers and sisters, the first care we need in illness is the closeness full of compassion and tenderness. Therefore, caring for the sick means first and foremost caring for their relationships, all of their relationships: with God, with others – family, friends, healthcare workers –, with creation, with oneself.

Caring for relationships is the first therapy that we must all adopt together to heal the diseases of the society in which we live.

Let's look at the icon of the Good Samaritan (cf. Lk 10:25-37), at his ability to slow down and draw near, at the tenderness with which he soothes the wounds of the suffering brother. And so, we cooperate in contrasting the culture of individualism, indifference, and rejection and in fostering the culture of tenderness and compassion.

The sick, the fragile, the poor are in the heart of the Church and must also be at the center of our human attentions and pastoral concerns.

Let's not forget it! Let's entrust ourselves to Mary Most Holy, Our Lady of Lourdes, Health of the Sick, and to Saint Camillus, our founder, to be artisans of closeness and fraternal relationships.

Next year we will celebrate the 450th anniversary of the conversion of Saint Camillus. Let's prepare for that event to continue joyfully wearing that garment with the red cross on the chest.

Wish you a meaningful celebration of the Word Day of the Sick!

Fr. Medard ABOUE
General Consulta for Ministry

**MESSAGE DU SECRÉTARIAT POUR LE MINISTÈRE A L'OCCASION DE LA
XXXIII^e JOURNÉE MONDIALE DU MALADE**

11 février 2024

Chers confrères, le Secrétariat pour le Ministère que j'ai l'honneur de coordonner vous rejoint à travers le présent message.

A l'occasion de la Journée mondiale du malade de cette année, le Saint-Père nous offre un message très important intitulé "Il n'est pas bon que l'homme soit seul". Soigner les malades en soignant les relations.

Notre ministère camillien nous donne chaque jour l'occasion d'expérimenter la profondeur de ce message. Pendant la pandémie de covid 19, la solitude forcée que nous avons vécue a permis au monde de mieux comprendre l'importance de soigner les relations humaines.

En ce moment-là, ceux d'entre nous qui ont fait l'expérience concrète de pavillon ou de la maladie elle-même perçoivent mieux encore aujourd'hui l'importance du message du pape François. Soigner les relations est plus que fondamental pour l'éclat de notre service aux malades et pour l'éclat de notre vie consacrée elle-même.

Soigner les relations dans nos communautés, délégations et provinces est fondamental pour la revitalisation de notre Ordre indiquée par la Consulte générale comme l'un des deux piliers du Plan stratégique.

Soigner les relations dans notre ministère en tant que relation d'aide n'est plus à démontrer. Je voudrais souligner son importance non seulement avec les personnes souffrantes, mais aussi avec leurs familles, les bénévoles et le personnel soignant dans les couloirs des établissements de santé dans les Maison de repos, les paroisses, les et dans les familles. Un bon soin de nos relations avec eux multiplie à l'infini la bonté prophétique de notre ministère.

Écoutons quelques passages du message du Saint Père :

Nous sommes créés pour être ensemble, pas seuls.

L'expérience de l'abandon et de la solitude nous fait peur et est douloureuse, voire inhumaine. Elle l'est encore plus dans les moments de fragilité,

d'incertitude et d'insécurité, souvent provoqués par l'apparition d'une maladie grave.

Frères et sœurs, le premier soin dont nous avons besoin dans la maladie est un soin compatissant et tendre.

Par conséquent, soigner la personne malade signifie avant tout soigner ses relations, toutes ses relations : avec Dieu, avec les autres - famille, amis, personnel soignant -, avec la création, avec soi-même.

Soigner les relations est la première thérapie que nous devons tous adopter pour guérir les maladies de la société dans laquelle nous vivons.

Contemplons l'icône du Bon Samaritain (cf. Lc 10, 25-37), sa capacité à ralentir son rythme et à se faire voisin, la tendresse avec laquelle il apaise les blessures de son frère souffrant.

C'est ainsi que nous coopérons pour contrer la culture de l'individualisme, de l'indifférence, du rejet, et pour faire grandir la culture de la tendresse et de la compassion.

Les malades, les fragiles, les pauvres sont au cœur de l'Église et doivent aussi être au centre de notre attention humaine et de notre pastorale.

Ne l'oublions pas ! Confions-nous à Marie, Notre-Dame de Lourdes, Santé des malades et à Saint Camille notre Fondateur pour être des artisans de proximité et de relations fraternelles.

L'année prochaine, nous célébrerons le 450ème anniversaire de la conversion de Saint Camillus. Préparons-nous à cet événement pour continuer à porter avec une joie infinie cette soutane avec la croix rouge sur la poitrine.

Je vous transmets les salutations fraternelles de notre Supérieur général, le P. Pedro Tramontin et de toute la Consulte générale.

Joyeux 11 février et joyeux ministère camillien.

P. Médard ABOUE
Consulteur pour le Ministère